

Số: /CĐSL-TC-HSSV

Sơn La, ngày tháng 4 năm 2025

V/v bổ sung Kế hoạch đoàn ra,
đoàn vào 6 tháng cuối năm 2025

Kính gửi: Sở Ngoại vụ - tỉnh Sơn La.

Căn cứ Quyết định số 607-QĐ/TU ngày 05 tháng 4 năm 2018 của Ban Thường vụ Tỉnh ủy Sơn La ban hành Quy chế quản lý thống nhất các hoạt động đối ngoại tỉnh Sơn La; Kết luận số 1244-KL/TU ngày 29/10/2024 của Ban Thường vụ Tỉnh ủy Sơn La về kế hoạch đối ngoại năm 2025;

Căn cứ Công văn số 252/SNV-NV&BG, ngày 28/3/2025 của Sở Ngoại vụ tỉnh Sơn La về việc điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đoàn ra, đoàn vào 6 tháng cuối năm 2025;

Căn cứ chức năng nhiệm vụ đào tạo tiếng Việt và đào tạo nguồn nhân lực cho các tỉnh nước CHDCND Lào năm học 2024-2025 và các năm tiếp theo,

Trường Cao đẳng Sơn La đề nghị bổ sung kế hoạch đoàn ra, đoàn vào 6 tháng cuối năm 2025 như sau:

1. Đoàn ra: Không

2. Đoàn vào: Đề nghị bổ sung 03 Đoàn.

Lí do:

- Đoàn vào đã được đăng ký đầu năm tại Công văn số 495/CĐSL-CTHSSV ngày 21/8/2024 của Trường Cao đẳng Sơn La nhưng chưa được cấp có thẩm quyền phê duyệt.

- Đoàn công tác các tỉnh nước CHDCND Lào đưa lưu học sinh sang nhập học và đón học viên về nước là đoàn vào được tổ chức hàng năm giúp lưu học sinh Lào có điều kiện thuận lợi học tập, yên tâm công tác,... qua đây góp phần vun đắp tình đoàn kết hữu nghị đặc biệt giữa hai nước Việt Nam và Lào, Sơn La với các tỉnh của nước CHDCND Lào.

3. Nguồn kinh phí: Ngân sách tỉnh Sơn La cấp.

(Có Bảng tổng hợp kế hoạch đoàn vào bổ sung và dự toán kinh phí chi tiết kèm theo).

Trường Cao đẳng Sơn La kính đề nghị Sở Ngoại vụ xem xét, trình cấp có thẩm quyền quyết định./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lãnh đạo nhà trường;
- Lưu: VT, TC-HSSV.

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**

Nguyễn Xuân Thắng

PHỤ LỤC: ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐOÀN VÀO 6 THÁNG CUỐI NĂM 2025.

(Kèm theo Công văn số /CĐSL-TC-HSSV ngày /4/2025)

TT	Tên đoàn	Trưởng đoàn	Đến từ nước	Cơ quan chủ trì đón tiếp, làm việc	Nội dung hoạt động	Số người	Số ngày	Thời gian thực hiện	Nguồn Kinh phí	Ghi chú
1	Đoàn công tác 09 tỉnh nước CHDCND Lào	Lãnh đạo tỉnh (lãnh đạo cấp Sở, Ngành)	CHDCND Lào	Trường Cao đẳng Sơn La	Đưa học viên sang học tiếng Việt trước khi học trung cấp lý luận chính trị.	45	03	Năm 2025 (Thực hiện theo Đề án số 13-ĐA/TU ngày 31/5/2024 của Ban Thường vụ Tỉnh ủy)	Ngân sách tỉnh Sơn La	
2	Đoàn công tác 09 tỉnh nước CHDCND Lào	Lãnh đạo tỉnh (lãnh đạo cấp Sở, Ngành)	CHDCND Lào	Trường Cao đẳng Sơn La	Dự Lễ Tổng kết khóa học tiếng Việt 09 tháng và đón cán bộ về nước.	45	03	Tháng 8-9/2025	Ngân sách tỉnh Sơn La	
3	Đoàn công tác 09 tỉnh nước CHDCND Lào	Lãnh đạo tỉnh (lãnh đạo cấp Sở, Ngành)	CHDCND Lào	Trường Cao đẳng Sơn La	Đưa học sinh và cán bộ sang nhập học.	63	03	Quý IV Năm 2025	Ngân sách tỉnh Sơn La	

DỰ TOÁN KINH PHÍ ĐỐI NGOẠI NĂM 2025
(Kèm theo Công văn số /CĐSL-TC-HSSV ngày /4/2025)

I. ĐOÀN RA: Không

II. ĐOÀN VÀO: 03 đoàn

1) Đoàn số 1: Đoàn công tác 09 tỉnh nước CHDCND đưa học viên sang học tiếng Việt trước khi học trung cấp lý luận chính trị (Dự kiến 45 người).

TT	Nội dung	Đối tượng	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền (ĐVT: Đồng)
I	TIỀN ĂN					74,760,000
1	Ngày 1					
	Ăn trưa	Khách nước ngoài	Suất	45	300,000	13,500,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường	Suất	10	300,000	3,000,000
	Ăn tối	Khách nước ngoài	Suất	45	300,000	13,500,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường	Suất	15	300,000	4,500,000
2	Ngày 2					
	Ăn sáng	Khách nước ngoài	Suất	45	60,000	2,700,000
		Nhà trường		3	60,000	180,000
	Ăn trưa	Khách nước ngoài	Suất	45	300,000	13,500,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường		15	300,000	4,500,000
	Ăn tối	Khách nước ngoài	Suất	45	300,000	13,500,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường		10	300,000	3,000,000
3	Ngày 3					
	Ăn sáng	Khách nước ngoài	Suất	45	60,000	2,700,000
		Nhà trường		3	60,000	180,000
II	TIỀN NGỦ					72,000,000
1	Ngày 1		Người	45	800,000	36,000,000
2	Ngày 2		Người	45	800,000	36,000,000
Cộng						146,760,000

2) Đoàn số 2: Đoàn công tác 09 tỉnh nước CHDCND Lào dự Lễ Tổng kết khóa học tiếng Việt 09 tháng và đón cán bộ về nước (Dự kiến 45 người).

Dự toán kinh phí đón tiếp bằng Đoàn số 1: 146,760,000 VNĐ

3) Đoàn số 3: Đoàn công tác 09 tỉnh nước CHDCND Lào đưa học sinh và cán bộ sang nhập học (Dự kiến 63 người).

TT	Nội dung	Đối tượng	ĐVT	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền (ĐVT: Đồng)
I	TIỀN ĂN					101,640,000
1	Ngày 1					
	Ăn trưa	Khách nước ngoài	Suất	63	300,000	18,900,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường	Suất	15	300,000	4,500,000
	Ăn tối	Khách nước ngoài	Suất	63	300,000	18,900,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường	Suất	15	300,000	4,500,000
2	Ngày 2					
	Ăn sáng	Khách nước ngoài	Suất	63	60,000	3,780,000
		Nhà trường		4	60,000	240,000
	Ăn trưa	Khách nước ngoài	Suất	63	300,000	18,900,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường		15	300,000	4,500,000
	Ăn tối	Khách nước ngoài	Suất	63	300,000	18,900,000
		Khách mời trong tỉnh và nhà trường		15	300,000	4,500,000
3	Ngày 3					
	Ăn sáng	Khách nước ngoài	Suất	63	60,000	3,780,000
		Nhà trường		4	60,000	240,000
II	TIỀN NGỦ					100,800,000
1	Ngày 1		Người	63	800,000	50,400,000
2	Ngày 2		Người	63	800,000	50,400,000
Cộng						202,440,000

*** TỔNG KINH PHÍ ĐOÀN VÀO**

STT	ĐOÀN	SỐ TIỀN
1	Đoàn 1	146,760,000
2	Đoàn 2	146,760,000
3	Đoàn 3	202,440,000
Tổng		495,960,000
Số tiền bằng chữ:		Bốn trăm chín năm triệu chín trăm sáu mươi nghìn đồng chẵn.